

Se publica  
los  
JUEVES

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimesire.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXXII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 17 de Marzo de 1938  
II Año Triunfal

FRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.646

## Comunicados Oficiales

Parte Oficial de Guerra del Cuartel General del Generalísimo, correspondiente al día de hoy.

En el día de hoy ha continuado nuestra maniobra para cercar la ciudad de Caspe, habiéndose ocupado el Hospital, la cota 157 al Sur de la bifurcación de carreteras y las cotas 118, 185 y 237, dos kilómetros al Sur de la Carretera de Gandesa, venciendo la resistencia del enemigo que sólo en la cota 237 ha dejado en nuestro poder 150 muertos y un tanque ruso.

Las fuerzas legionarias han ampliado la cabeza de puente de Alcañiz y las de la derecha han consolidado las posiciones alcanzadas en los últimos días y además han ocupado las cotas 1.171, 1.161 y 1.149, que dominan el pueblo de Ejulve.

La División de Caballería cogió ayer al enemigo un tanque ruso, 3 piezas de 75 y una ambulancia, además de numeroso armamento.

Salamanca, 16 de Marzo de 1938. - II Año Triunfal.

## La Tradición

Perecerán las razas, las naciones y los pueblos que por extranjerizarse no sepan conservar su espíritu.

Dr. Vallejo Nájera, en «Eugenésia de la Hispanidad».

Cada pueblo, como cada individuo, tiene su fisonomía, lo que generalmente suele llamarse su personalidad. Distinta ésta de la persona, consiste en una manera constante de reaccionar ante los estímulos que la vida nos presenta. Cada individuo es como es, y cada pueblo tiene su carácter y su misión en la Historia. A la constancia en ese carácter, y a la fidelidad a la misión histórica, es a lo que se llama la tradición.

La tradición, cuyo significado es el de entrega, es lo que una generación da a la siguiente, y con ello se continúa la personalidad a través de los tiempos. Si se prescinde de esta unión moral de cada generación, en su tiempo, con las que le han precedido, se rompe la unidad de nacionalidad y de patria, y deja de ser lo que era para convertirse en algo completamente distinto.

La vida es esencialmente tradicionalista. Todo ser vivo, por el hecho de serlo es tradicionalista. La vida es una sucesión infinita de momentos en que cada uno da al que sigue, lo anterior. La especie y la raza, en sentido biológico, es también tradicionalista. ¿Qué es la conservación de la especie y de la raza, en sus caracteres fundamentales, más que el efecto de lo que los padres dan a los hijos, sino una entrega, una tradición? Si en los individuos los momentos actuales no estuviesen enlazados con los anteriores ¿qué tendría que ver consigo mismo en los momentos anteriores y posteriores?

Así es en las naciones. Es necesaria una continuidad no interrumpida; de lo contrario, dejarían de ser lo que eran. Sin embargo, no se vaya a creer que la tradición estanca y fosiliza, no; la tradición es vida y, por lo mismo, crecimiento y progreso. La tradición debe conservar todo lo bueno antiguo y adquirir todo lo bueno moderno. Por donde se ve claramente que tan neciamente proceden los que, a toda costa quieren desentenderse de todo lo antiguo, como los que sistemáticamente se oponen a toda renovación. Podríamos decir que lo que debe permanecer es el sentido, la orientación vital de la nación. Ella es la que da la continuidad a través del tiempo y del espacio, la que da la personalidad.

En España, de muchos años a esta parte, hemos padecido una gravísima desintegración de nuestra personalidad colectiva, que casi estaba a punto de desaparecer, por nuestro estúpido extranjerismo. Nos habíamos perdido de vista; se había disipado nuestra conciencia colectiva, y habíamos olvidado todo lo nuestro para entusiasmarnos, como beocios, con lo peor que tenían los países extranjeros. En la superficie ya no quedaba de España más que el territorio; nuestra conciencia de nación se había esfumado de la colectividad; el desconocimiento de nuestra historia es casi general: —hay que tener en cuenta que para una nación la corriente de la conciencia está dada por su historia— y, no sólo esto, sino que una gran parte de los españoles se habían descastado de tal suerte, se sentían tan desunidos de sus antepasados y tan ajenos al sentido de nuestra gran civilización, que han llegado a avergonzarse de las hazañas y proezas, que más

han destacado nuestra personalidad nacional y que más honor, respeto y nombradía nos han dado ante los pueblos extraños.

Gracias a Dios, España se ha encontrado a sí misma; padecía algo así como un letargo y ha vuelto en sí para no desmayarse jamás.

La España auténtica lucha con espíritu hondamente progresivo; pero conservando el sentido profundamente nacional y volviendo a encontrar el destino, que Dios le tiene trazado y que tan maravillosamente ha cumplido en sus tiempos mejores; la defensa y propaganda de la civilización cristiana.

Sin desdeñar lo ajeno, cultivaremos lo nuestro con especial cariño, y avivaremos, más cada vez, nuestro espíritu. En una palabra, seguiremos con religioso respeto nuestra gloriosa e insuperable tradición.

Justo

NOTA.

Ninguna confirmación más autorizada, del precedente artículo, ni más bellamente expuesta, que estas palabras del inmortal Menéndez Pelayo:

«Hoy presenciábamos el suicidio de un pueblo que, engañado mil veces por gárrulos sofistas, empobrecido, mermado y desolado, emplea en destrozarse las pocas fuerzas que le restan, y corriendo tras vanos trampantojos de una falsa y postiza cultura, en vez de cultivar su propio espíritu, que es el único que redime a las razas y a las gentes, hace espantosa liquidación de su pasado, escarnea a cada momento las sombras de sus progenitores, huye de todo contacto con su pensamiento, reniega de cuanto en la Historia nos hizo grandes, arroja a los cuatro vientos su riqueza artística y contempla con ojos estúpidos la destrucción de la única España que el mundo conoce, de la única cuyo recuerdo tiene virtud bastante para retardar nuestra agonía...»

«Dos palabras sobre el Centenario de Balmes». Año 1910.

## CUARESMA

### SED HOMBRES

Consiste la naturaleza del hombre en ser animal racional o compuesto de cuerpo orgánico y alma racional. Por donde se ve que la perfección humana está en el completo y armónico desarrollo de los dos elementos que lo constituyen, del alma y del cuerpo.

Mas el hombre, en la acepción que se le da en esta frase: «Sed hombres», se refiere inmensamente más, por no decir casi exclusivamente, a la parte moral que a la parte física del ser humano. «Sed hombres» quiere decir: «Proceded siempre, como hombres». Lo cual generalmente está tan lejos de la realidad, que, en un número incalculable de casos, el hom-

bre más bien procede como animal que como racional, puesto que trastueca todos los valores, da preferencias a los que no la tienen y atosiga, aplasta y mata los valores verdaderos, aquellos que más conformes son a la humana razón, es decir a la categoría de hombre.

Ser hombre consiste en una serena armonía en la cual las notas son los sentimientos y las pasiones, y la directiva la razón.

En la categoría de «hombres», los que tienen el grado más alto son los santos. Ellos han sabido valorar justamente las cosas y, después de valoradas, han sabido obrar de conformidad con la valoración; han sabido ser dueños de sí mismos; han tenido una voluntad vigorosa que no ha flaqueado por nada, cuando se ha tratado de hacer el bien o de evitar el mal. Sin embargo, no se crea que esto se puede realizar sin más. La razón, que es la que ha de valorar y determinar qué es lo que se DEBE hacer, sin las luces de la Revelación de Dios contenida en las enseñanzas de la Iglesia que son las de Jesucristo, se equivoca fácilmente y vacila y duda; pero voluntad firme y entera, con razón vacilante, es imposible. Por eso el hombre sin religión no podrá SER HOMBRE; le faltará la luz segura y clara de la razón; sin contar que para tener esa firmeza de voluntad que nos mantenga en el cumplimiento del deber, cuando este es difícil, contraría nuestras inclinaciones y, en su cumplimiento necesitamos violentarnos mucho; es necesaria abundante gracia de Cristo que, en esa abundancia, no suele darse más que a aquellos que de verdad la piden y que llevan una vida sólidamente cristiana.

Sobre los santos está Cristo en la categoría de hombre. El es el Hombre por antonomasia, porque, siendo Dios al mismo tiempo que hombre, en cuanto tal hombre, jamás se desvió un ápice de la más alta rectitud moral. De aquí que cuanto más uno se asemeja a Jesucristo es más hombre.

Sed, pues, copias de Jesucristo, y seréis verdaderamente HOMBRES.

CRISTIAN

## Para los industriales

S. E. el Generalísimo, siempre atento a resolver con el criterio de la máxima justicia, ha dispuesto que al objeto de no crear desigualdad entre industriales que facilitan material al Glorioso Movimiento Nacional, se aboren en su justo precio aquellas cámaras y cubiertas que el comercio privado haya facilitado a las Autoridades Militares en los primeros momentos del Glorioso Movimiento Nacional y que no hayan sido pagadas o canjeados los vales por el Servicio de Automóviles. En su virtud, todos los industriales que posean vales de Autoridades Militares por cámaras o cubiertas se dirigirán manifestándolos a la Jefatura del Servicio de Automóviles del Cuerpo de Ejército de Navarra, incluyendo copia literal de los vales que se le hayan facilitado, para que dicha Jefatura proceda a la propuesta de pago.

# Gacetillas

Después de examinadas con el mayor detenimiento por la Junta de Abastos de Jaca y por la de Abastos de carnes, han sido aprobados con carácter provisional los precios que desde ahora habrán de regir para las carnes y artículos comestibles habiéndose entregado a todos los Industriales las correspondientes tarifas que deberán de ser fijadas en puntos visibles de los Establecimientos.

No puede dudarse de que el público que de manera tan decidida se ve protegido en sus intereses por las Autoridades, sabrán exigir la aplicación de tales precios y denunciará las infracciones que de cualquier estilo note.

Si las características de la España de Franco son el orden y la justicia, completamente distintas de la Roja, todos debemos contribuir a facilitar la labor de quienes por cuantos medios están a su alcance procuran evitar y en gran parte consiguen, el encarecimiento de la vida.

El Ayuntamiento aprobó en su última sesión, el apéndice al padrón de habitantes de Jaca, según el cual, tiene nuestra población 6.350 habitantes de derecho y 6.532 de hecho.

Nuestro buen amigo D. Juan Maeso, que reside en Jaca hace algunos años y cuenta con muchas simpatías, ha sido ascendido a la categoría de Inspector del Cuerpo de Vigilancia.

Le felicitamos con todo cariño.

En la Iglesia del Carmen se celebró el pasado jueves un Funeral por los Mártires de la Tradición, que Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. había organizado piadosamente. Asistió bastante concurrencia.

En la Iglesia de Santa María la Mayor, de Borja, ha contraído enlace matrimonial la bella y distinguida señorita de aquella población Josefina Querol con el culto capitán de nuestro Ejército D. Ricardo del Arco Fortuño, hijo de nuestro querido amigo y colaborador D. Ricardo del Arco.

La ceremonia tuvo lucido carácter de solemnidad, asistiendo a ella muchos parientes y amigos de ambas consideradas familias.

Nuestro sincero y cordial parabién.

## DEL TEATRO

Se dice... Que dentro de pocos días tendremos ocasión de presenciar la proyección de películas italianas, ya que la Empresa ha contratado las tres más grandes producciones de estas películas. La primera se titula «Vivir», hablada en español y las otras dos «La gran llamada» y «Zapatos al sol», estas últimas directas en italiano...

Se dice... Que otra vez tendremos ocasión de ver la grandiosa producción espectacular «Las Cruzadas», película que se representará el domingo de la semana próxima día 27 del actual...

Se dice... Que por fin se ha podido averiguar el paradero de «El Teniente Seductor», que desde Valladolid donde estaba, en lugar de venir a Jaca se fué a Sevilla. Se conoce que siendo un teniente seductor se fué a Sevilla por aquello de que «En Sevilla está el amor»...

Se dice... Que esta película «El Teniente Seductor», se exhibirá por fin el martes día 22 del actual...

AMPLIFICADOR PREVIO



El martes día 15, a las ocho y media, dieron principio en la iglesia del Carmen, altar de las Almas, Misas Gregorianas por el alma de la señora

## Doña Josefa Sarasa y Lafarğa DE SANZ

que falleció en esta ciudad el 22 de Febrero último recibidos los Santos Sacramentos E. P. D.

Sus apenados esposo D. Salvador Sanz; hijo Salvador y demás familia agradecerán a sus relacionados la asistencia y oraciones.

En el mismo altar citado se celebrará todos los meses el día 22 una Misa en sufragio de la finada.

Jaca, Marzo de 1938.

## Alcaldía de Jaca

En cumplimiento del artículo 149 del Reglamento de Ordenación Triguera de 6 de Octubre de 1937, se servirá V. enviar a esta Jefatura Provincial relación de los vecinos de este pueblo que deseen seguir llevando trigo a maquilar y que hayan cumplimentado el trámite previo de haber declarado trigo para el consumo en el modelo C-1.

Dicha relación comprenderá los siguientes datos:

- 1.º Nombre del interesado.
- 2.º Número de la ficha C-1.
- 3.º Localidad en la que declaró.
- 4.º Cantidad de kilos que desea maquilar.
- 5.º Número de personas que tiene a su cargo.
- 6.º Nombres de las personas autorizadas para llevar el trigo al molino en nombre del interesado.

Debe V. hacer conocer a los vecinos de ese pueblo, por medio de bandos, que no podrán maquilar en modo alguno los que no se provean de la cartilla de maquila que extenderá la Jefatura Comarcal en vista de la relación antes indicada y repartirá por mediación de los Ayuntamientos.

Asimismo y en cumplimiento de la Orden del Ministerio de Agricultura de 25 de Febrero último (B. O. del 26), que exime a partir de 1.º de Marzo del corriente año de abonar al S. N. T. los descuentos que por la maquila percibía éste a los obreros agrícolas que cobren parte de su jornal en trigo y a los pequeños labradores cuya cosecha de trigo declarada para la venta sea igual o menor a lo que declararon para su propio consumo y el de su familia, deberá V. igualmente dar a conocer a los vecinos de ese pueblo que se encuentren en dichas condiciones y quieran acogerse a los beneficios que les otorga la Orden citada que deben sugetarse a los siguientes trámites:

PRIMERO. — *Jornaleros.* — Se presentarán en la Jefatura Comarcal o Almacén más próximo con la cartilla de maquila y un certificado del patrono visado por el Alcalde o Jefe local de Falange en el que conste su condición de obrero, el nombre del patrono, la cantidad periódica de trigo que recibe como remuneración y el número de personas a su cargo.

SEGUNDO. — *Pequeños productores.* — Se presentarán con la declaración C-1, la cartilla de maquila y el certificado del Alcalde o Jefe local de Falange en el que se haga constar su condición de pequeño productor, indicando el número de personas a su cargo así como la cantidad total que cosechó y consuma.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Jaca 17 de Marzo de 1938. — El Año Triunfal. — El Alcalde, *Francisco García.*

## CASINO UNION JAQUESA

ANUNCIO

Por acuerdo de Junta Directiva en sesión del 2 de los corrientes, se admiten PLIEGOS para tomar parte del CONCURSO DE ARRENDAMIENTO DE AMBIGU de dicha Sociedad, por el precio y condiciones establecidas en las bases al objeto aprobadas y que se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Entidad. El plazo de admisión termina con el 5 de abril próximo.

Jaca 3 marzo 1938. El Año Triunfal. — V.º B.º — El Presidente, *José Sánchez Cruzat.* — El Secretario, *Eduardo Aragüés.*

Saludo a Franco: ¡Arriba España!

## El campamento de Flechas de Jaca en San Juan de la Peña (Huesca)

Por el Imperio hacia Dios

(CONTINUACIÓN)

### ORACION - ROSARIO

Hacia las siete se suspenden los juegos para formar, haciendo cuadro, en torno al pino «abanderado». Los flechas han vestido de nuevo sus camisas, o alguna prenda de abrigo, si la tarde está desapacible cosa un tanto frecuente en estas alturas. La banda de cornetas hace el toque de oración, mientras la bandera es arriada por el jefe y saludada por la tropa.

Terminado este homenaje, siéntanse los flechas en el mismo sitio donde se encuentran, y uno de ellos, aleccionado por el Padre, dirige el rezo del Santo Rosario. Este obsequio diario a la Virgen, Patrona de España, se hace necesario en un campamento de jóvenes, en el que se atiende a la creación de hábitos que les acompañen para siempre... La españolísima devoción del Rosario no debe ser desterrada de nuestras costumbres. ¡Ojalá no lo hubiese sido nunca! Acábase con el rezo del Angelus.

Antes del rezo del Rosario, mientras el jefe hace descender de su mástil a la bandera, los jefes de tienda forman y saludan desde la entrada de la suya respectiva, después de haber recogido la banderola que campea sobre aquélla. Depositada en el interior, dirígenle todos, por orden, a dar el parte de novedad al centuria, y éste, después, al jefe del campamento.

### CENA

En lugar al que llegan los rayos mortecinos del sol poniente, junto a la casa forestal, los flechas reciben las viandas de la cena, en la misma forma y orden que para la comida del mediodía.

### RETRETA Y SILENCIO

No mas allá de media hora después de la cena, y a continuación del recreo que se concede a los muchachos hasta la hora de recogerse en el campamento, la corneta deja oír el toque de retreta, cuando los luceros empiezan a encenderse en el cielo y las sombras cubren la tierra. Los flechas penetran en sus tiendas, disponen su lecho, arrópanse convenientemente bajo la paternal vigilancia de los jefes. Las últimas impresiones del día son comentario obligado de la tropa menuda; la travesura ingeniosa, el donaire limpio, el plan de las inquietudes infantiles y alegres para el día siguiente empieza a dibujarse y a recibir formas concretas en la imaginación incontentada. Luego serán el sueño feliz de esas cabezas sin arrugas ni recovecos...

A las nueve y media, silencio. Convida a dormir la nota prolongada que se extingue en los labios del corneta y muere en la obscuridad de los bosques callados, silentes... Pasó el día. El ángel de la guarda pliega sus alas, descansa. Vela el sueño de los pequeños grandes españoles que reclinan sus cabezas, con las últimas sílabas de una oración en los labios.

### Servicios del Campamento

#### Guardias diurna y nocturna

El recinto del campamento, cerrado por la cuerda que lo circunda, tiene una sola solución de continuidad. Es lo que llamamos «puerta del campamento». En ella, un flecha, armado de larga pértiga, impide que alguien penetre o salga sin justificación cuando el reglamento de la Colonia no lo autoriza. El Centinela, que es relevado cada hora, responde del campamento. Por eso, no es fácil que nadie entre o salga sin tener que responder al celoso cancerbero cuando éste le interroga sobre los motivos de su presencia en las tiendas, o su ausencia, según el caso.

Los turnos de guardia se señalan, por orden de falanges y escuadras, el día precedente. La relación aparece inmediatamente después de la cena, con la firma del centuria, clavada en un árbol, visible para todos, a la entrada del campamento.

Otra guardia, la más importante, la más seria (no es que faltara empaque y prestancia a ninguna) es la nocturna. Hasta las once, hora en que el jefe del campamento «echa el cierre», no cesa el servicio de los centinelas de puerta. Pero entonces inicianse los turnos de ronda exterior, por parejas, a cargo de los cadetes. Dióse a éstos sendos fusiles (algunos de ellos de procedencia rusa) con una dotación de cinco cargadores como mínimo. Dura cada turno un par de horas; y se prolonga el servicio de ronda hasta las cinco de la madrugada. Terminado el servicio, se hace cargo de los fusiles el jefe; no es oportuno que las armas estén en manos de los jóvenes, aunque haya confianza en ellos.

Hacia las diez y media, cuando el jefe o el capellán (y muchas veces los dos juntos) recorren todas las tiendas para inspeccionar el estado de los muchachos arropar a los descuidados y cerciorarse de la normalidad entre la tropa, el centinela, con voz infantil, (quizá un tanto medrosica), al adivinar los bultos que avanzan silenciosamente por la pradera, lanza su «¡Alto! ¿Quién vive?... ¿Qué gente?»; y sólo al oír la respuesta «España... Falange; jefe» permite el paso con un «Adelante» que es, satisfacción de que no se le ha sorprendido descuidado o dormitando, gozo de cumplir un deber castrense y... ¿por qué no?, desquite de hacer pasar al superior por el aro de la disciplina.

SATURNINO FERRER CASADEMONT, Pbro. Capellán-cronista del Campamento de Flechas de San Juan de la Peña

(Continuará)

## Manuel Allué Médico

Se admiten iguales

San Nicolás, n.º 3-JACA

**Lecciones** de taquigrafía «Sistema Martí» y mecanografía en teclado Universal. Clases por horas. Dirigirse a la calle de Joaquín Costa (antes Sol) n.º 8, 2.º

### LOTERIA NACIONAL

Se han puesto a la venta al precio de 30 pesetas los billetes del sorteo que se celebrará en Burgos el día 1.º de abril. El premio mayor es de 100 000 pesetas.

Tip. Vda. de R. Abad Mayor 32 — Jaca